



bản tin **Hạp Thông**

Cộng Đoàn Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời, Our Lady of Czestochowa Church, Giáo Phận Metuchen
807 Hamilton Blvd., South Plainfield, NJ 07080

Tháng 11 Năm 2014

Linh Mục Quản Nhiệm:
Phêrô Trần Việt Hùng
(732) 372-3839
Email: petertran000@gmail.com
<http://www.cdmetchen.org>

Chương Trình Mục Vụ

- † Lễ Chúa Nhật: 12:30 PM
- † Lễ Thứ Sáu: 8:00 PM
- † Hòa Giải: 12:00 PM
- † Rửa Tội:
Chúa Nhật thứ ba mỗi tháng.
- † Hôn Phối:
Xin liên lạc trực tiếp với Cha Quản Nhiệm một năm trước ngày cưới.
- † Thăm Bệnh Nhân:
Liên lạc anh Tài (732) 662-4218

Chủ Tịch:

Anh Tôn Thất Thắng
(908) 400-3090

Tôn Vương Đức Mẹ:

Anh Trần Quốc Hùng
(732) 200-5406

Ca Đoàn:

Anh Hoàng Long
(732) 642-2110

Hội Các Bà Mẹ:

Bà Nguyễn Thị Nhung
(732) 582-6302

Đồng Hành Dân Thân:

Anh Thi Anh Tài
(732) 662-4218

Muối Đất:

Em Victoria Hoàng
(908) 400-9871

Ban Việt Ngữ:

Cô Kim Chi
(732) 548-5628

Ban Giáo Lý:

Chị Bùi Ngọc Oanh
(732) 937-9307

Hội Cao Niên

Ông Nguyễn Trọng Tài
732-972-9885

Quý Tri Ân Giáo Xứ Our Lady of Czestochowa

Giáo xứ Our Lady of Czestochowa đã mở rộng vòng tay để đón nhận Cộng Đoàn chúng ta có nơi trang nghiêm thờ phượng mỗi trưa Chúa Nhật và các ngày thứ Sáu cuối tuần. Trong nhà thờ mùa đông chúng ta được sưởi ấm; mùa hè được mát mẻ; đèn điện và mọi vật dụng tiện nghi khác chúng ta được sử dụng thoải mái. Tuy nhà thờ chật hẹp, nhưng đem lại sự ấm cúng, và gần gũi nhau hơn. Trường học là nơi con em chúng ta học Giáo Lý và trau dồi Việt Ngữ. Hội trường là nơi Hội Đồng Mục Vụ, các đoàn thể và ban ngành hội họp, Ca Đoàn tập hát. Các buổi liên hoan Giáng Sinh, Phục Sinh, Bồn Mạng Cộng Đoàn hoặc tập dợt văn nghệ Tết, nấu bánh chưng gây quỹ, tất cả đều diễn ra trong khuôn viên quen thuộc và thân thương của Giáo xứ Our Lady of Czestochowa.

Để đáp lại lòng ưu ái của Giáo xứ Our Lady of Czestochowa với Cộng Đoàn chúng ta, Cha Quản Nhiệm và Hội Đồng Mục Vụ tha thiết kêu gọi lòng hảo tâm và tinh thần liên đới của Quý Ông Bà Anh Chị Em đóng góp cho “Quý Tri Ân Giáo Xứ Our Lady of Czestochowa.” Cha Quản Nhiệm đã gửi thư ngỏ và phiếu quyên tiền đến các gia đình trong Cộng Đoàn.

Mọi đóng góp xin để vào phong bì đã đính kèm và bỏ vào trong giỏ quyên tiền trong thánh lễ chúa nhật hàng tuần hoặc gửi về nhà xứ theo địa chỉ sau đây.

Rev. Peter Hung Tran, 120 Kosciusko Ave, South Plainfield, NJ 07080

Nếu viết chi phiếu xin đề “**CDCG Metuchen**” (trong phiếu quyên tiền có ghi sai là CDCD). Xin quý ông bà và anh chị em gửi lại trước ngày 07/12/2014 để tiện việc tổng kết.

Viết bài cho Đặc San Xuân Ất Mùi 2015 với chủ đề "40 Năm Viễn Xứ"

Chủ đề cho đặc san Xuân cũng như chương trình văn nghệ Tết Ất Mùi 2015 là "**40 Năm Viễn Xứ**", cộng đoàn muốn mọi người nhai lại hành trình 40 năm qua của người tị nạn Việt Nam trên mọi nẻo đường thế giới, từ ngày bỏ nước ra đi tìm tự do, quảng đời trong trại tị nạn, những khó khăn trong cuộc sống khi phải làm lại cuộc đời trên đất nước mới, với những thành quả, những hồi tiếc cũng như những ước mơ của tương lai.

Cộng Đoàn xin mời gọi sự đóng góp bài vở cho đặc san để nội dung được thêm phong phú với những thể loại truyện ngắn, thơ văn, phiếm luận, biên khảo, suy tư, sinh hoạt, sưu tầm, v.v.

Dưới đây là những chi tiết để gửi bài cho đặc san:

- Bài vở bằng tiếng Việt, xin dùng Unicode font căn bản trong Windows như Times New Roman và nếu viết tay xin viết thật rõ ràng để tránh sự nhầm lẫn đáng tiếc.
- Xin gửi bài cho Ban Báo Chí theo e-mail bao@cdmetuchen.org hoặc đưa tay cho anh Hồ Đức Linh, trưởng Ban Báo Chí.
- Hạn chót nhận bài là thứ bảy ngày 20/12/2014
- Nếu bài vở không được chọn đăng, Ban Báo Chí xin được lưu trữ và có thể đăng trong những năm tới. Nếu bài cần sửa chữa, Ban Báo Chí sẽ liên lạc và với sự đồng ý của tác giả.

Đặc san sẽ được phát hành miễn phí trong đêm văn nghệ mừng Xuân Ất Mùi 2015 sẽ được tổ chức vào Thứ Bảy ngày 28/2/2015, tại hội trường Ukrainian Cultural Center, Somerset, New Jersey.

Ngân quỹ từ các trang quảng cáo là ngân quỹ duy nhất để Cộng Đoàn trang trải các chi phí rất tốn kém cho việc in ấn đặc san Xuân. Vì vậy xin quý vị giúp đỡ tài trợ cũng như giới thiệu đến bạn bè quen biết nếu ai có nhu cầu cần quảng cáo cho các thương hiệu, nhà hàng, dịch vụ, chúc mừng, tạ ơn, v.v. Xin liên lạc với anh Minh, điện thoại 908-616-5612, sẽ được giúp đỡ về trình bày cũng như về nội dung.

Lớp Giáo Lý Tân Tòng tháng 1/2015

Lớp Giáo Lý Tân Tòng sẽ bắt đầu vào tháng 1/2015 và kết thúc tháng 4/2015. Anh chị em nào có nhu cầu muốn tìm hiểu và gia nhập đạo Công Giáo xin liên lạc với Cha Quản Nhiệm hoặc anh Nguyễn, trưởng ban giáo lý. Thêm vào đó quý anh chị em đã trưởng thành mà chưa nhận phép bí tích Thêm Sức xin cho biết để mở lớp Thêm Sức cho người lớn.

25/10/2014 Hái Táo tại Mendham

Một số đông anh chị em trong cộng đoàn đã đến nhà Mẹ của dòng Nữ Tử Bác Ái tại Mendham để giúp thu hoạch một vườn táo chất lên được cả mấy xe truck. Một ngày thật đẹp trời và mọi người vui vẻ picnic ngoài trời với bánh mì cùng đủ loại xôi. Sr. Lan ngõ lời cảm ơn cộng đoàn và ước mong trong những năm tới sẽ trở thành sinh hoạt thường xuyên của cộng đoàn.



2/11 Lễ Các Đấng Linh Hồn

Lễ Các Đấng Linh Hồn được cử hành vào ngày 2 tháng 11 hằng năm, ngay sau ngày Lễ Các Thánh. Theo giáo lý của Giáo hội Công giáo Rôma, linh hồn của các Kitô hữu khi chết sẽ phải chịu các án phạt cho những tội lỗi mà họ đã phạm khi còn sống ở trần gian. Tùy theo sự phán xét của Thiên Chúa, nếu trọng tội thì họ sẽ bị phạt vào hỏa ngục mãi mãi, nhưng nếu tội nhẹ thì bị đưa vào tình trạng thanh tẩy gọi là luyện ngục, sau khi thanh tẩy hết tội lỗi sẽ được lên thiên đàng. Không ai biết rõ thời gian mà một linh hồn phải thanh tẩy là bao lâu, nhưng tín hữu Công giáo tin rằng, người còn sống ở trần gian hoặc người đã được lên thiên đàng đều có thể hiệp thông xin Thiên Chúa xá tội và giảm án phạt cho các linh hồn ở luyện ngục bằng việc cầu nguyện và xin lễ. Việc này có thể làm bất cứ lúc nào nhưng ngày Lễ Các Đấng là hoạt động trọng thể cao điểm.

Trong ngày Lễ Các Đấng, tín hữu thường đi tham dự thánh lễ, viếng nhà thờ, đọc kinh cầu nguyện tại nghĩa trang.

Chúc Mừng Rửa Tội

Cộng Đoàn xin chúc mừng đến em **Teresa Janette Nhi Lê** được Rửa Tội ngày 19/10/2014.

Nguyện xin Thiên Chúa và mẹ Maria thương tuôn đổ muôn hồng ân đến tâm hồn em để em trở nên môn đệ trung tín và chứng nhân của Phúc Âm Chúa. Xin Chúa đoái thương cho cha mẹ và người đỡ đầu nêu gương sáng Đức Tin cho em.



CN	Lần 1	Lần 2
26/10/2014	\$1,173.00	\$170.00
19/10/2014	\$1,415.00	\$411.00
12/10/2014	\$1,169.00	\$229.00
05/10/2014	\$1,378.00	\$250.00
28/09/2014	\$1,075.00	\$217.00
21/09/2014	\$1,390.00	\$242.00

CN	Lễ Gia Đình	Phụng Viên Thánh Thể	Đọc Sách	Giúp Lễ	Phòng Thánh	Tôn Vương Đức Mẹ (Thứ 7)
02/11/14 Lễ Các Đấng Linh Hồn	Dương Thanh Tâm	Bà Hương Bà Khổng Bà Quán	Nguyễn Chinh Nguyễn	Andrew D, Katie, Nick N, Alex, Anthony	Anh Phương	
09/11/14 CN 32 Thường niên	Dương Văn Khả	Ông Đan Bà Lan Ông Hiều	Hoàng Thị Liên Hương	Khoi N., Phillip, Danny, Kayla My, Vincent	Bác Đan	
16/11/14 CN 33 Thường niên	Ha Anh & Ha Minh Châu	Anh Minh Bà Khổng Bà Hương	Phạm Phương	John T, Kristy, Silvia, Gia Han, Angelina	Anh Chiến	
23/11/14 Lễ Chúa Kitô Vua	Hồ Đức Khuê	Bà Hạnh (Quý) Bà Thu Ông Thành	Nguyễn Ngọc Ninh	Phillip, Ethan K, Kevin N, Kevin S, Anthony	Anh Hùng	